

Nr. 2/2015

Beschluss der Versammlung des EVTZ „Europaregion Tirol- Südtirol-Trentino“

Sitzung vom

28/05/2015

Anwesende Mitglieder der Versammlung:

EVTZ-Präsident: Landeshauptmann von Tirol, Günther Platter

Landeshauptmann der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol, Arno Kompatscher

Landeshauptmann der Autonomen Provinz Trient, Ugo Rossi

Präsident des Tiroler Landtages, Herwig van Staa

Präsident des Südtiroler Landtages, Thomas Widmann

Präsident des Trentiner Landtages, Bruno Dorigatti

Mitglied der Tiroler Landesregierung, Bernhard Tilg

Mitglied der Trentiner Landesregierung, Sara Ferrari

Abgeordnete zum Tiroler Landtag, Gabriele Fischer

Abgeordneter des Südtiroler Landtages, Sven Knoll

Abwesende Mitglieder der Versammlung:

Richard Theiner, Landesrat der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol


Abgeordneter des Trentiner Landtages, Giacomo Bezzi

Anwesende Mitglieder des Kollegiums der Rechnungsprüfer:

Klaus Mayramhof

Enrico Gastaldelli

Maria D'Ippoliti

MICHAEL KRABER


Anwesender Schriftführer:

Deliberazione dell'Assemblea del GECT „Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino“

Seduta del

Componenti dell'Assemblea presenti:

Presidente GECT: Günther Platter, Capitano del Land Tirol

Arno Kompatscher, Presidente della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

Ugo Rossi, Presidente della Provincia Autonoma di Trento

Herwig van Staa, Presidente della Dieta tirolese

Thomas Widmann, Presidente del Consiglio della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

Bruno Dorigatti, Presidente del Consiglio della Provincia Autonoma di Trento

Bernhard Tilg, membro del Governo del Tirolo

Sara Ferrari, membro della Giunta della Provincia Autonoma di Trento

Gabriele Fischer, membro della Dieta tirolese

Sven Knoll, membro del Consiglio della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

Componenti dell'Assemblea assenti:

Richard Theiner, membro della Giunta della Provincia Autonoma di Bolzano

Giacomo Bezzi, membro del Consiglio della Provincia Autonoma di Trento

Sono presenti i componenti del Collegio dei revisori dei conti:

Klaus Mayramhof

Enrico Gastaldelli

Maria D'Ippoliti

MICHAEL KRABER


Verbalizzante presente:





Generalsekretär Matthias Fink

Weitere Anwesende:

Birgit Oberkofler Berger, EVTZ „Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino“
Valentina Piffer, EVTZ “Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino”
Emanuel Aichner, EVTZ “Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino”
Elena Rado, EVTZ “Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino”
Andreas Greiter, Land Tirol, Abteilung Südtirol, Europaregion und Außenbeziehungen
Klaus Luther, Autonome Provinz Bozen-Südtirol, Abteilung Präsidium und Außenbeziehungen
Marina Schett, Land Tirol, Büro des Landeshauptmannes
Thomas Schönherr, Land Tirol, Büro des Landeshauptmannes
Moreno Tait, Autonome Provinz Trient, Büro des Landeshauptmannes
Ulrike Haselsteiner
Hans Peter Haselsteiner

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit behandelt die Versammlung des EVTZ folgenden

GEGENSTAND

Bericht des Kollegiums der Rechnungsprüfer sowie Genehmigung des Rechnungsabschlusses 2014

Gemäß Art. 16 (6) lit e) der Satzung des EVTZ beschließt die Versammlung die Genehmigung des jährlichen und mehrjährigen Budgets, deren Abänderungen und die sonstigen in Art. 48 des Gesetzes der italienischen Republik Nr. 88 aus 2009 vorgesehenen Angelegenheiten der Rechnungsführung.

Gemäß Art. 24 der Satzung des EVTZ erstellt der EVTZ in Übereinstimmung mit den internationalen Buchführungsregeln im Sinne des Art. 48 des Gesetzes der italienischen Republik Nr. 88 aus 2009 den

Segretario generale Matthias Fink

Presenti inoltre:

Birgit Oberkofler Berger, GECT “Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino”
Valentina Piffer, GECT “Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino”
Emanuel Aichner, GECT “Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino”
Elena Rado, GECT “Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino”
Andreas Greiter, Land Tirol, Ripartizione Sudtirolo, Euregio e Relazioni con l'estero
Klaus Luther, Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige, Ripartizione Presidenza e Relazioni estere
Marina Schett, Land Tirol, Ufficio di Gabinetto del Capitano del Land Tirol
Thomas Schönherr, Land Tirol, Ufficio di Gabinetto del Capitano del Land Tirol
Moreno Tait, Provincia Autonoma di Trento, Ufficio di Gabinetto del Presidente
Ulrike Haselsteiner
Hans Peter Haselsteiner

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti l'Assemblea del GECT tratta il seguente

OGGETTO

Relazione del Collegio dei revisori dei conti e Approvazione del bilancio di esercizio 2014

Secondo l'articolo 16 comma 6 lett. e) dello statuto del GECT l'Assemblea delibera l'approvazione del bilancio economico preventivo annuale e pluriennale, le loro variazioni e gli altri atti contabili previsti dall'articolo 48 della legge della Repubblica italiana n. 88 del 2009.

Secondo l'articolo 24 comma 1 dello statuto del GECT il GECT redige in conformità ai principi contabili internazionali, ai sensi dell'articolo 48 della legge della Repubblica italiana n. 88 del 2009 il bilancio





jährlichen und mehrjährigen Voranschlag, den Vermögensausweis, die Gewinn- und Verlustrechnung, den Finanzbericht und den Bilanzanhang und unterbreitet diese den Mitgliedern, die sie nach Anhörung der Kontrolleinrichtungen gemäß Art. 47 Abs. 5 des genannten Gesetzes Nr. 88 aus 2009 genehmigen.

Präsident Günther Platter legt den Tagesordnungspunkt 2 mit dem Tagesordnungspunkt 3 zusammen, nachdem die Mitglieder der Versammlung dem zustimmen.

Präsident Günther Platter berichtet, dass der Jahresabschluss 2014 auf der Einnahmeseite EUR 840.290,00 aufweist, wobei die Einnahmen auf Mitgliedsbeiträgen, Kofinanzierungen für das Projekt „100 Jahre Erster Weltkrieg – Euregio Zug nach Galizien“, EU-Förderungen und Zinsen beruhen.

Präsident Günther Platter informiert, dass sich die Ausgaben für Bürobetrieb, Öffentlichkeitsarbeit und Projektarbeit auf EUR 891.973,00 belaufen.

Auf Grund einer Gewinnrücklage aus dem Jahr 2014 im Ausmaß von EUR 79.551,00 ist das Eigenkapital des EVTZ mit EUR 27.750,00 positiv, berichtet Präsident Günther Platter.

Im Anschluss übergibt Präsident Günther Platter das Wort an Rechnungsprüfer Michael Kraler.

Rechnungsprüfer Michael Kraler berichtet stellvertretend für das Kollegium der Rechnungsprüfer, dass der EVTZ im Geschäftsjahr 2014 einen buchhalterischen Verlust von EUR 51.802,00 erwirtschaftet hat, der vollständig durch Gewinne des Geschäftsjahres 2013 gedeckt wird, weshalb das Kollegium der Rechnungsprüfer das langfristige Haushaltsgleichgewicht als gegeben ansieht.

Rechnungsprüfer Michael Kraler stellt fest, dass das Kollegium der Rechnungsprüfer davon überzeugt ist, dass der EVTZ alle gesetzlichen Vorschriften

ökonomisch preventiv jährlich und mehrjährig, den Vermögensausweis, die Gewinn- und Verlustrechnung, den Finanzbericht und den Bilanzanhang und unterbreitet diese den Mitgliedern, die sie nach Anhörung der Kontrolleinrichtungen gemäß Art. 47 Abs. 5 des genannten Gesetzes Nr. 88 aus 2009 genehmigen.

Il presidente Platter accorda, col consenso dei componenti dell'Assemblea, i punti 2 e 3 dell'ordine del giorno.

Il Presidente informa che nel bilancio consuntivo 2014 le entrate derivanti da quote associative, cofinanziamenti per il progetto "Centenario della Prima guerra mondiale - Treno per la Galizia", finanziamenti UE e interessi registrano un importo di euro 840.290,00.

Comunica quindi che le spese per il funzionamento degli uffici, l'attività di comunicazione e pubbliche relazioni nonché l'attività progettuale ammontano a euro 891.973,00.

In virtù dell'utile dell'esercizio 2014, che ammonta a euro 79.551,00, il capitale proprio del GECT risulta positivo per un importo di euro 27.750,00.

Successivamente il Presidente passa la parola al revisore Michael Kraler.

Questi riferisce a nome del Collegio dei revisori dei conti che nell'esercizio finanziario 2014 il GECT ha registrato una perdita contabile di euro 51.802,00, che viene completamente coperta dagli utili dell'esercizio 2013. Per questo motivo il Collegio dei revisori dei conti ritiene raggiunto il pareggio di bilancio a lungo termine.

Il revisore Michael Kraler dichiara che secondo il Collegio dei revisori dei conti il GECT ha osservato tutte le norme di legge e ha operato nel rispetto degli





eingehalten sowie gemäß der Statuten und der Grundsätze ordnungsgemäßer Buchführung gehandelt habe.

Abschließend stellt Rechnungsprüfer Michael Kraler fest, dass der Jahresabschluss 2014 ein wahrheitsgetreues Bild der Finanz- und Ertragslage des EVTZ darstelle, weshalb von Seiten des Kollegiums der Rechnungsprüfer ein positives Gutachten dahingehend ausgestellt werden kann.

Präsident Günther Platter bedankt sich für den Bericht und die Prüfung von Seiten des Kollegiums der Rechnungsprüfer und gibt anschließend das Wort an Präsidenten Bruno Dorigatti weiter.

Präsident Bruno Dorigatti erkundigt sich für den Grund des buchhalterischen Verlusts im Geschäftsjahr 2014.

Rechnungsprüfer Michael Kraler antwortet Präsident Bruno Dorigatti, dass dies mit der Entwicklung der Rückstellungen für Projekte, die nicht in einem Geschäftsjahr abgeschlossen werden konnten und somit in das nächste übernommen werden mussten zusammenhängt und dass der Verlust rein buchhalterisch bedingt sei.

Nach Einsichtnahme in die geltende Satzung und nach kurzer Besprechung

beschließt

die Versammlung des EVTZ einstimmig:

- Der Jahresabschluss 2014 wird einschließlich der Anlagen genehmigt. Der Präsident, der Vorstand und der Generalsekretär des EVTZ „Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino“ werden entlastet.

gli statuti e dei principi della corretta contabilità.

Dà atto infine che il bilancio consuntivo 2014 presenta una immagine fedele della situazione finanziaria del GECT e che il Collegio dei revisori esprime pertanto parere positivo.

Il presidente Günther Platter ringrazia per la relazione e la revisione da parte del Collegio dei revisori dei conti e passa la parola al presidente Bruno Dorigatti.

Il presidente Dorigatti chiede il motivo della perdita registrata nell'esercizio finanziario 2014.

Il revisore Michael Kraler gli risponde spiegando che la perdita è dovuta agli accantonamenti per progetti che non si sono potuti concludere entro un unico esercizio finanziario e si sono quindi dovuti trasferire all'esercizio successivo, e che la perdita è evidenziata esclusivamente ai fini contabili.

Visto lo Statuto vigente l'Assemblea del GECT, dopo breve discussione

delibera

all'unanimità:

- L'Assemblea del GECT approva il bilancio d'esercizio 2014 unitamente ai relativi allegati, nonché l'operato del Presidente, della Giunta e del Segretario generale del GECT "Euregio Tirolo - Alto Adige-Trentino".

Gelesen, genehmigt und gefertigt,

Letto, approvato e firmato





der Präsident

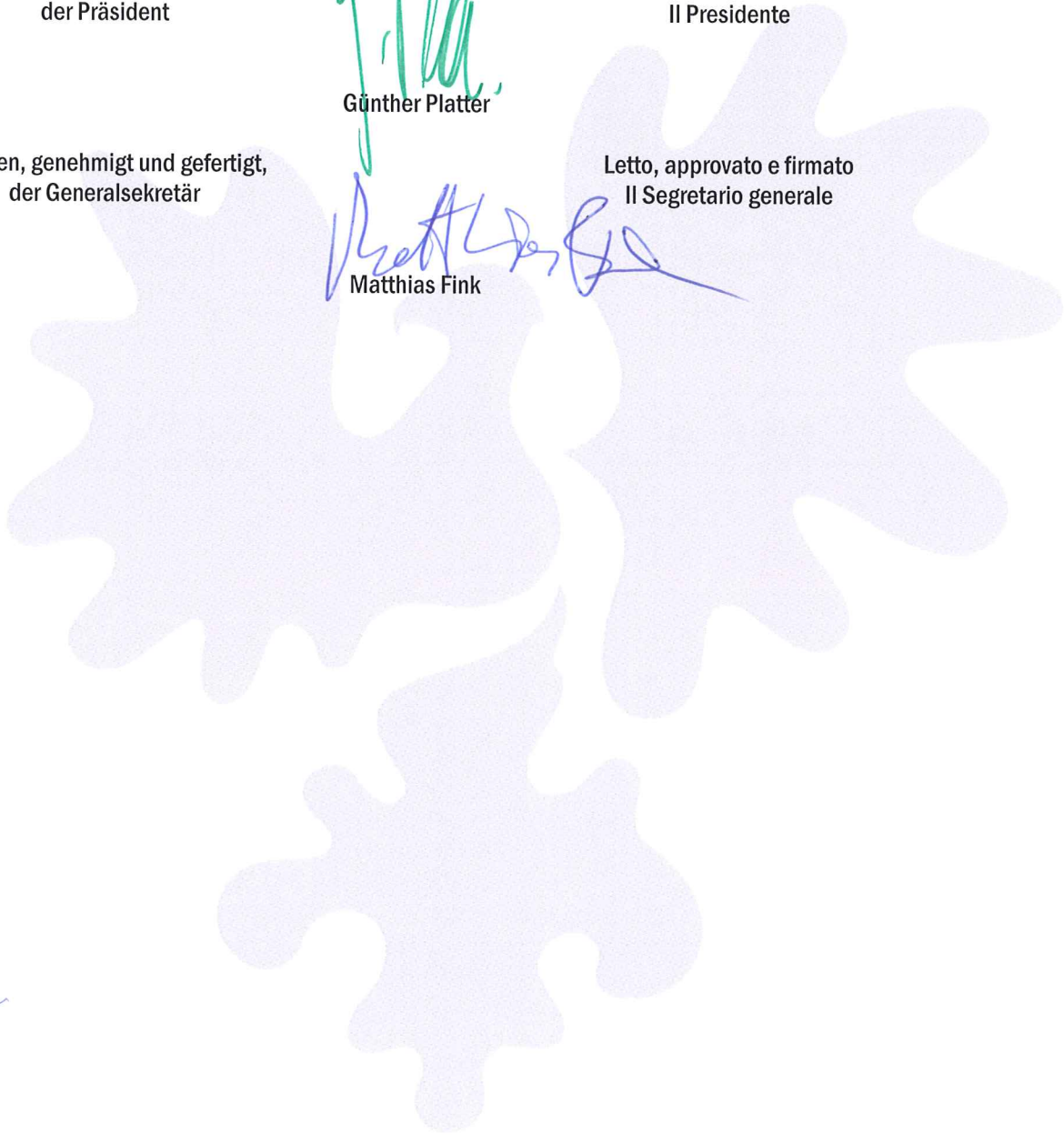
Günther Platter

Il Presidente

Gelesen, genehmigt und gefertigt,
der Generalsekretär

Letto, approvato e firmato
Il Segretario generale

Matthias Fink



20
Valentino Piffa

